

## "Punch & Tool system", the ultimate tool for all who work with sheet metal

Contents Page	
ADR AG Punch & Tool system	2
1. Plate Shears	3
2. Punching Presses	4
3. Punchtools for the Electronic	5
- Universal punchsets for radius and square	
holes - Punch tools for slots with rounded ends	
- Punch tools for BNC-connectors	6
- Punch tools for Snap-In Rocker switches	
- Punch tool sets for CEE Std. connectors, 3-pin	
- Punch tool sets for SUB-D connectors, 9-pin, 15-pin, 25-pin	
- Punch tool sets for potentiometers	8
- Punch tool set for LED's, square	
- Punch tool sets for displays, 7-segment	8
4. Punchtools, Standard	9
- Punch tool sets for circular holes	
- Punch tool sets for square holes	10
5. Master Template System	11
6. Bending Tools	12
7. Special-Purpose Tools	13
- Notching tool set for cornered notches	
- Radius punch tool set for outside edges	
- Spinning tool set for double-ribs for reception of PC-Boards	
8. Accessories	14
- Stop bar system, big, for circular lower dies -	
Stop bar system, small, for circular lower dies	
- Die holders for circular lower dies	
- Strippers, fixed and adjustable	
- Waste bins, small and big	15
- Tool-storage units for punching tools	
9. Technical Appendix	16
- Diagram, tool selection and cutting forces	

www.handstanze.eu / Mail bc@adr-ag.de Tel +49 (0)6222 9388-25 Fax 9388-50

#### P & T Mechanical Labsystem

ADR AG in Wiesloch near Heidelberg in Germany manufactures with high precision for the international ADR Distributer, since mor than 30 years electronic assemblies, nearly all complete tools for electronic and mechanic techniques.

ADR AG offers today the new designed **Punching System P&T** with punching tools for electrotechnics and mechanics. This system is designed for the requirements of designers, laboratory-engineers, modeldesigners, hobby-engineers, prototypmanufacturers to work on front panels, housingparts, instrumentchassis, printed circuit boards in industry, trade and hobbysector.

The Punching system P & T is suitable for: fast and easy manufacture of holes, notches, corner radiuses, bendings, on sheet metal parts, printed circuit boards, foils, plastic, cardboard, paper, and so on, for materials as unhardened steel, aluminum, brass, copper, epoxy resin, pertinax, and others.

The advantage compared with holes made by drilling or filing, is the fast, clean and dimensionally stable manufacture of holes with the professional look, on single pieces as on small-lot runs.

**The system** consists of two compact punching presses with different throat clearance, high punch force and a rich program of application tools.

Especially suitable for electronics, with punchtools for circular and square holes, slots and cutouts to assemble switches, connectors, potentiometers, LEDs, boards, meters, loudspeakers and many other applications. Available are application tools for bending of precise 90° bends. Special tools allow notches, corner radius, pressing of doubleribs and others.

The accessories, consisting of stop bar and guide systems, dieholders, strippers, waste bins and clear storing systems, speeds up your work and makes it easier, especially on serial production.

The costs are comparatively low for you, because additionally to the favourable punching presses, there are low-priced application tools for circular, square, shaped and special holes available. They are made out of tool steel for long lifetime.

The distribution for this punching system takes place through the international ADR AG authorizised distributors, which are available for you anytime with information and service.



Arrangement for a number of punching presses to manufacture small-lot runs. Several punchers save set-up times by dropping many tool changings. The length for a work bench of about 60 inches is suitable for 3 or 4 punchers. A smaller clearance is possible while manufacturing small parts.

#### P&T Plate shear 330/480/635

#### Plate shear

Solid plate shear, bench version, rugged steel design, for precise sheet blanks of different materials like soft steel, brass, aluminum, copper and circuit boards, plastics sheet.

cardboard and others. Easy handling with hand lever, try square and parallel stop bar in the rear.

- Blank holder and blade operation with one stroke, designed on body of solid steel,
- Try square and graduated scale allows precise front positioning,

#### **Technical Data**

Order-No.

P&T Shear 635

P&T Shear 330 Max. Width of cut: 330 mm P&T Shear 480 Max. Width of cut: 480 mm P&T Shear 635 Max. Width of cut: 635 mm

· Adjustable precise rear stop with graduated scale and long travel way,

· Blank holder with defined contact force on the material, □

 Precise adjustment of all corresponding parts for dimensional stability,

- · Grinded blades allow clean cutting edges and minimized formation of burrs, □
- For long life time blades are manufactured of hardened tool steel.□
- Safe operation with finger protection uo to P&T Shear 330.



PP240

nom. 1,4 ton max. 5 ton

up to 260 mm

up to 25x25mm

Two solid punching presses for sheet metal and foil metal working. Suitable for reception of many application tools for easy and fast cutting, punching, notching, bending, riveting, crimping, cutting off to length of axles and other working on aluminum, copper and steel sheet, printed circuit boards and plasic plates.

PP120

nom. 1,4 ton

up to 120 mm up to 25x25mm

max. 5 ton

Rugged steel construction with precise guideway, high power transmission ratio and high press power up to max.5 ton

- For the reception of:
- circular punch tools up to 30 mm dia.,
- square punch tools up to 25x25 mm,
- notching and cutting tools,
- bending tools with width up to 120 mm,
- rivet-, crimp- and cut off to length tools.

Suitable for the reception of tools with small cutting clearance, useable for material thickness 0,1 up to 5mm.

Easy, unproblematic handling. Low handle force. Technical data:

Punching power:

Order Number: Throat clearance:

Circular holes: (corresponding to application tool) Square holes:

(corresponding to application tool) Round holes: (WxDxH):

125x300x375 125x450x375 mm 25 kg Weight: 18 kg



### Schedule of parts supplied:

1 pcs. Punching press

1 pcs. Crossbar

1 pcs. Locking screw M12x100 mm

1 pcs. Wrench 19 mm

1 pcs. Allen key 3 mm

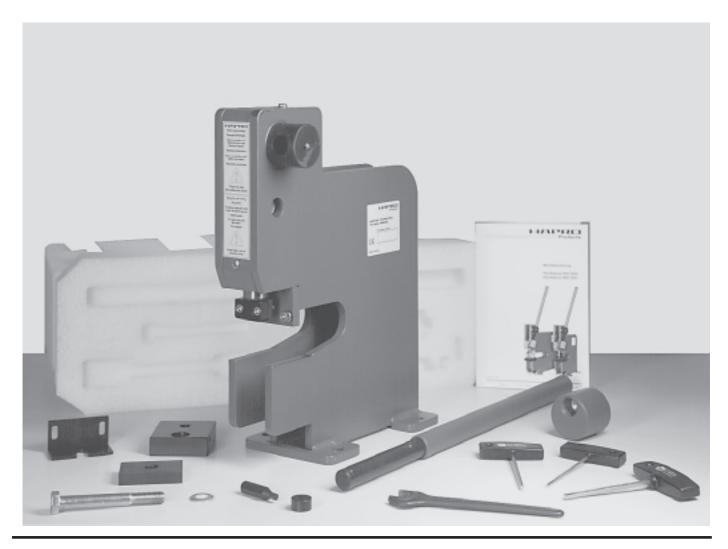
1 pcs. Allen key 4 mm

1 pcs. Allen key 5 mm

1 pcs. Stripper SN8 1 pcs.

Dieholder RD20 1 pcs. Circular punch dia. 6 mm 1 pcs. Circular die dia. 6 mm 1 pcs. Operation manual

1 pcs. Packaging



#### **Punchtools for the Electronic**

Hole-punching tools for sheet metal working with high precision for designers on electronics and electrical engineering. For application on the P&T punching presses PP120 and PP240.

Forming tools for often used cut-outs for controls and displays.

Punch tools for universal cut-outs by one's choice, circular dia. 40 mm up to dia. 200 mm, square 2,5x5mm up to 240x240 mm.

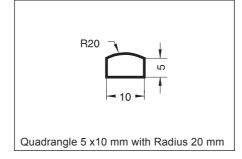
Fast, clean and precise working results by easy handling. Punches with circular shaft and circular lower dies are rotatable for good accessibility.

Punches and dies made of toolsteel for standard application, for small and medium quantities and material with low and normal strength, like steel sheet, brass, aluminum, copper, paper, cardboard, hardboard and others. Well-tried standard quality with good price performance ratio.

Super high-speed steel on request.

#### Universal hole punching tool-set



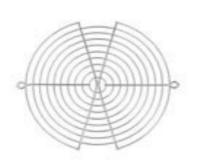


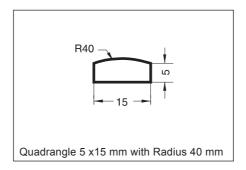
Punching tool-set consisting of punch and lower die to produce circular holes with radius 20 mm to 60mm

Punch-shaft dia. 12 mm Lower

Order-No. CIR20

#### Universal hole punching tool-set





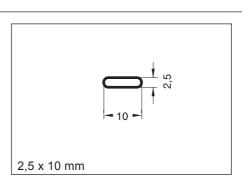
Punching tool-set consisting of punch and lower die to produce circular holes with radius 40 mm to 120mm.

Punch-shaft dia. 12 mm

Order.No.CIR40

#### Punch tool for slots





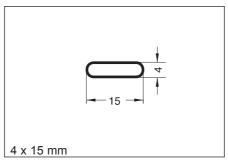
Punching tool-set, consisting of punch and lower die for slots with rounded ends.

Punch-shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm

Order-No. 2K5Rx10

#### Punch tool for slots





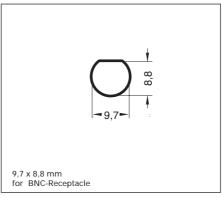
Punching tool-set, consisting of punch and lower die for slots with rounded ends.

Punch-shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm

Order-No. 4Rx15

#### **Punch Tool-Set for BNC-Connectors**





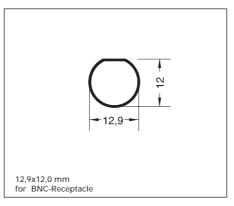
Punching tool-set, consisting of punch and lower die for circular holes with flattening.

Punch-shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40 x 40 mm

Order-No. BNCB9K7

#### **Punch Tool-Set for BNC-Connectors**





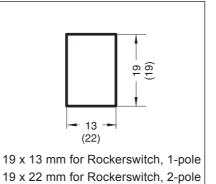
Punching tool-set, consisting of punch and lower die for circular holes with flattening.

Punch-shaft dia. 12,9 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm.

Order-No. BNC12k9

#### **Tool-Set for Rocker Switches**





Punching tool-set, consisting of punch and lower die for square holes for rocker switches

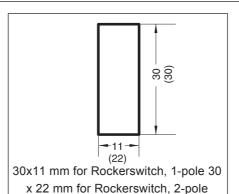
Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40 x 40 mm

> Cut-Out: 13x19 mm Order-No.VK13x19

> Cut-Out: 19x22 mm Order-No.VK22X19

#### **Tool-Set for Rocker Switches**





Punching tool-set, consisting of punch and lower die for square holes for rocker switches

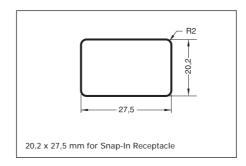
Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40 x 80 mm

> Cut-Out: 30x11 mm Order-No. VK11x30 Cut-Out: 30x22 mm Order-No. VK22x30

#### **Punchtools for the Electronic**

#### Punch Tool-Set for CEE-Std. Connectors, 3-pin





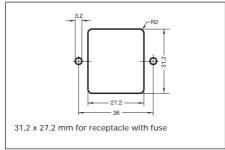
Punching tool-set, consisting of punch, lower die, stripper and adjustable Stop-Bar System. Suitable for holes with distance to the edge of plate of about 240 mm. Fixure of punch with four screws.

Lower die, outer dim. 40 x 40 x 4 mm

Order-No. VK20K2x27K5

#### Punch Tool-Set for CEE-Std. Connectors, 3-pin





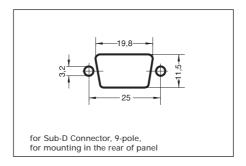
Punching tool-set, consisting of punch, lower die, stripper and adjustable Stop-Bar System. Suitable for holes with distance to the edge of plate of about 240 mm. Fixure of punch with four screws.

Lower die, outer dim. 40 x 60 x4 mm

Order-No. VK20x27K2 Order-No. VK31K2x36

#### Punch Tool-Set for SUB-D Connectors, 9-pin



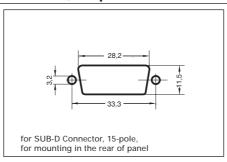


Punching tool-set, consisting of punch, lower die, stripper and adjustable Stop-Bar System. Suitable for holes with distance to the edge of plate of about 240 mm. Fixure of punch witht fourscrews. Cut-Out size for rear panel mounting of SUB-D Connectors, 9-pin.

Order-No. SUBD9

#### Punch Tool-Set for SUB-D Connectors, 15-pin



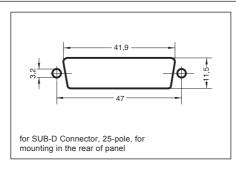


Punching tool-set, consisting of punch, lower die, stripper and adjustable Stop-Bar System.
Suitable for holes with distance to the edge of plate of about 240 mm.
Fixure of punch with four screws. Cut-Out size for rear panel mounting of SUB-D Connectors, 15-pin.

Order-No. SUBD15

#### Punch Tool-Set for SUB-D Connectors, 25-pin





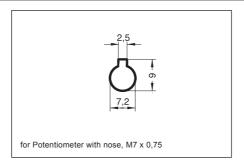
Punching tool-set, consisting of punch, lower die, stripper and adjustable Stop-Bar System. Suit able for holes with distance to the edge of plate of about 240 mm. Fixure of punch with two screws M6. Cut-Out size for rear panel mounting of SUB-D Connectors, 25-pin.

Order-No. SUBD25

#### **Punchtools for the Electronic**

#### **Punch Tool-Set for Potentiometers**





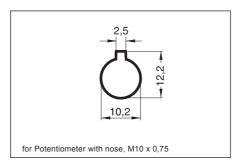
Punching tool-set, consisting of punch and lower die, for circular holes with 7,2 mm dia, and nose.

Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm.

Order-No. POTI7K2

#### **Punch Tool-Set for Potentiometers**





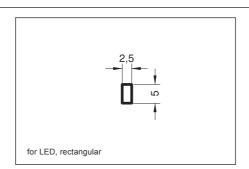
Punching tool-set, consisting of punch and lower die, for circular holes with 10,2 mm dia. and nose for Potentiometer.

Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm.

Order-No. POTI10K2

#### **Punch Tool-Set for LED's**





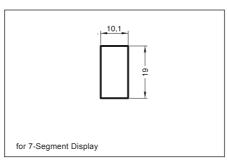
Punching tool-set, consisting of punch and lower die, for square holes.

Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40x40 mm

Order-No. VK2K5x5

#### **Punch Tool-Set for 7-Segment Displays**



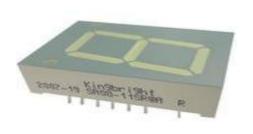


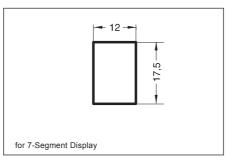
Punching tool-set, consisting of punch and lower die, for square holes.

Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40 mm

Order-No. VK10K1x19

### **Punch Tool-Set for 7-Segment Displays**





Punching tool-set, consisting of punch and lower die, for square holes.

Punch shaft dia. 12 mm Lower die, outer dia. 40 mm

Order-No. VK12x17K5

# Round Punches and Dies with high precision for application on ADR AG Punch&Tool punching presses PP120 / PP240

- Punches and dies for circular holes accurate to size, for most of the applications, like holes for screws and rivets, axles, wires, cable and other elements.
- WS Toolsteel for standard application, for small and medium quantities and material with low and normal strength, like unhardened steel sheet, brass, aluminum, copper, paper, cardboard, hardboard and others. Well-tried standard quality with good price performance ratio.
- HSS Super high speed steel for professional application on request
- All punches and dies are hardened and grinded for long lifetime
- For exact positioning all punches for circular holes size 2,5 mm and bigger are equiped with centre points.⊠
- Special sizes on request.

Tool-Sets for circular holes





Punch and Die Sets, Hole diameter in mm from 1 to 30mm in steps of 0,5 and additional Hole diameter :

2,1 2,3 3,3 5,1 6,2 6,3 9,4

All punches with shaftdiameter 12 mm. All circular punches d=2,5 mm and bigger optional with centre point.

Dies from 2,0 up to 12,0 mm with outer diameter

Order-No. see pricelist

# Round Punches and Dies with high precision for application on ADR AG Punch&Tool punching presses PP120 / PP240

- Punches and dies for sqare holes accurate to size, for most of the applications, like holes for screws and rivets, axles, wires, cable and other elements.
- **WS Toolsteel** for standard application, for small and medium quantities and material with low and normal strength, like unhardened steel sheet, brass, aluminum, copper, paper, cardboard, hardboard and others. Well-tried standard quality with good price performance ratio.
- HSS Super high speed steel for professional application on request
- All punches and dies are hardened an grinded for long lifetime
- For exact positioning all punches for circular holes size 2,5 mm and bigger opt. are equiped with centre points.
- Special sizes on request

#### Tool-Sets for circular holes

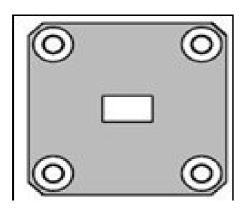
Punch w. round die







Flat die



Order-No.: see pricelist

#### Punching templates for high productivity and freedom from faults

Punching templates are well-tried accessories to the **P&T** - Punchsystem. They are designed for easy and rational manufacturing of punched parts on small-lot runs and medium series production.

The punching templates made of steelsheet, allow the punching of very different holes, without marking or layout before. It saves the marking-off operation.

This results in a higher productivity compared with parts manufactured individual.

Because of the pre-punched template, which corresponds later with the punched part, a freedom from faults production is possible, although with semiskilled workers.

#### **Advantage**

Punching templates are selve amortisizing after short time, because of:

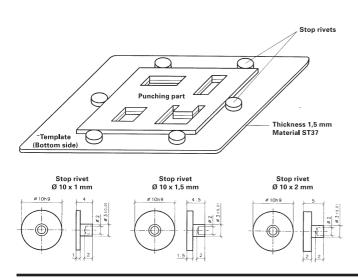
- lower piece-production cost.
- higher productivity,
- no marking-off operation cost,
- the freedom of faults,
- the repetition of accuracy,
- the employment of semi-skilled workers.

#### **Function**

A prepared punching template is suitable for reception of punchingparts, which are cut to the outer dimensions. Stops with rivets keep the punching parts in the exact position. With this although semi-skilled workers are able to manufacture parts free from faults easy and rational.

Only a few steps are necessary to get a punching template:

- selection of template size corresponding to the planed work.
- marking and punching holes for the stops corresponding to the outer dimensions of the planed work,
- fixing of stops on the template by riveting,
- insert first work with holes into new template and punch corresponding to first work,
- new template is ready for use.





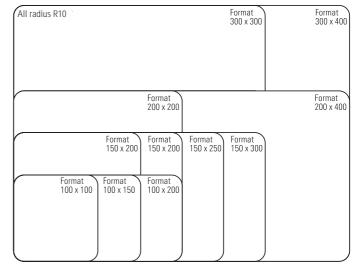
Template with six stop rivets and inserted punching part.

#### Template size

Templates are available in twelve different sizes and with different thickness of the stops with rivets. With this, it is possible to manufacture punching parts with size from 80x80 mm up to 280x380 mm.

#### Sizes

Sizes:	
100 x 100 mm	Order-No.Temp 2050
100 x 150 mm	Order-No.Temp 2051
100 x 200 mm	Order-No.Temp 2052
150 x 150 mm	Order-No.Temp 2053
150 x 200 mm	Order-No.Temp 2054
150 x 250 mm	Order-No.Temp 2055
150 x 300 mm	Order-No.Temp 2056
200 x 200 mm	Order-No.Temp 2057
200 x 300 mm	Order-No.Temp 2058
200 x 400 mm	Order-No.Temp 2059
300 x 300 mm	Order-No.Temp 2060
300 x 400 mm	Order-No.Temp 2061



#### Schedule of parts supplied

1 pcs. Template made of 1,5 mm steel sheet with 6 pcs. Stop rivets, thickness 1,0 mm, 1,5 mm, and 2,0 mm each.

Bending Tools for insertation on **P&T** presses **PP120** and **PP240**. For bending of aluminum-, copper- and steel sheet with thickness up to 1,0 mm and width up to 118 mm.Upper bending dies with different length and screw-mounting on the punchholder of the press.Lower bending dies with different prisms and adjustable Stop-Bar system for sharpedged 90° bends Easy mounting on press with upper bending die holder, crossbar and screw.

#### Bending tool set, small

Bending tool set for sharp-edged 90° bends with bendingwidth of 60 mm. Consisting of lower die with two prisms of different depth, adjustable stop for bending length 2,5 up to 35 mm and upper die with width 60 mm. Dies made of hardened toolsteel.

Tool set with depth of prisms: 2,5 and 3,5 mm
Dieholder for upper die

Order-No. BT60



#### Bending tool set, big

Bending tool set for sharp-edged 90° bends with bendingwidth of 118 mm. Consisting of lower die with two prisms of different depth, adjustable stop-bar for bending length 2,5 up to 210 mm and upper die with width 118 mm. Optional mounting of stop-bar in the rear or front. Dies made of hardened toolsteel.

Tool set with depth of prisms:

Order-No.BT120

#### Dieholder for upper die

Further upper dies for 90° bends with different bending width. Made of hardened tool steel.



Swortholder Order-No. HUS

Set bending swords 12,24,36,48,& 60mm, sharp edged,

Width 1	T hickness	Order-No.
12 mm	10mm	BTS12
24 mm	10mm	BTS24
36 mm	10mm	BTS36
48 mm	10mm	BTS48
60 mm	10mm	BTS60
complet set	10mm	SBSS



#### **Notching tool set**

Notching tool set for easy production of precise, rectangular notches. Exact positioning of material with two continous adjustable stops in the rear and sidewise. Easy handling. Made of toolsteel.

Notching width: 1 - 28 mm
Notching depth (one stroke): 1 - 30 mm
Dimensions: 220x90x55 mm
Weigth: 1,6 kg

Order-No. NT

#### Radius punch tool sets for outside edges

Radius punch tool sets for fast and exact punching of roundcornered edges. Consisting of radiuspunch and lower die. Made of hardened toolsteel.

Size of lower die: 70 x 65 x 19,5 mm

For outer radius 3 mm: Order-No. CR3
For outer radius 5 mm: Order-No. CR5
For outer radius 10 mm: Order-No. CR10
For outer radius 20 mm: Order-No. CR20



#### Radius punch tool set for inner diameters

Radius punch tool set for punching of circular holes, like allround circles, semicircles, quaters of a circle, or parts of it. Consisting of lower die with continous, adjustable centre point and shaped punch with cutting edge of R=16 mm. Made of hardened toolsteel.

Suitable for inner radius: 32 - 120 mm 4,0 Centre point diameter: mm 115x65x19,5 Size of lower die: mm

Order-No. CIR20 Order-No. CIR40



#### Spinning tool set for double-ribs

Spinning tool set for punching and pressing double ribs. Double ribs are suitable to hold printed circuit boards or plates in postion. Consisting of punch and lower die. Made of hardened toolsteel.

Shaft diameter of punch: Ø 12mm

For PCB-thickness 1,6 mm: Order-No. RIP1K6



#### Stop-bar system, big

Stop-bar system with holder for lower dies and continous adjustable stop-bars in four directions. Alu sheet stops for rear and front with width 300 mm and Alu sheet stops for left and right. Adjustable with thumb screws.

Rear stop length: 300mm

For lower dies with:

Outer diameter 40x40 mm Order-No. ASP



#### Stop-bar system, small

Stop-bar system consisting of holder for circular lower dies. With adjustable stop, useable in the front or rear. Adjustment with thumb screws.

For lower dies with:

Outer Diameter 40x40
Outer diameter 20 mm + Outer Diameter 40x40
Outer diameter 30 mm + Outer Diameter 40x40
Outer diameter 30 mm + Outer Diameter 40x40
Order-No. ASS30
Order-No. ASS30



#### Holders for lower dies

Compact, solid holders for circular lower dies. Made of steel.

For lower dies with:

For lower dies with:

Outer diameter 20 mm Outer diameter 25 mm Outer diameter 30 mm

Außenmaße 40 x 40 mm

Order-No.see pricelist



#### **Strippers**

Strippers in order to strip punched part from punch. Adjustable on thicknes of material. Especially for round holes. Opening for punch:

 3 mm
 Order-No. SA3

 6 mm
 Order-No. SA6

 8 mm
 Order-No. SA8

 11 mm
 Order-No. SA11

 14 mm
 Order-No. SA14

 21 mm
 Order-No. SA21



#### Strippers, adjustable

Two-piece stripper for stripping punched part from punch. Adjustable for openings from 2 mm up to 32 mm. Made of steel. For material thickness:

1 bis 41 mm Order-No. SA1-41



#### **Accessories for punching presses**

#### Waste bin, small

Waste bin for collection of the punching waste. Made of painted steel sheet. Flat version for location underneath the punching press.



#### Waste bin, big

Waste bin for collection of bigger quantity of punching waste. Two piece, deep version to hang in front of the punching press. Made of painted steel sheet.



Dimensions: 75x75x100 mm Order-No. WASTB

#### Tool-storage unit, small

Small tool-storage unit, suitable to store up to 10 sets of cicular punches and circular lower dies. Safes searching of tools sets. Made of electro-galvanized steel sheet.

Dimensions: 310 mmx54x42 mm

Weigth: 0,7 kg



For outer diameter of lower dies:

20 mm (for 10 set) Order-No. HSZ2047- 20 30 mm (for 8 set) Order-No. HSZ2047- 30

#### Tool-storage unit, big

Big tool-storage unit, suitable to store 28 sets of circular punches and circular lower dies. Keeps toolsets always avilable. Made of painted and electro-galvanized steel sheet. With wall suspension eyes.

For 20 sets lower dies with outer diameter 20 mm. and 8 sets lower dies with outer diameter 30 mm.

Dimensions: 318 x 108 x 270 mm

Weigth: 3,2 kg

Order-No. HSZ2047-223

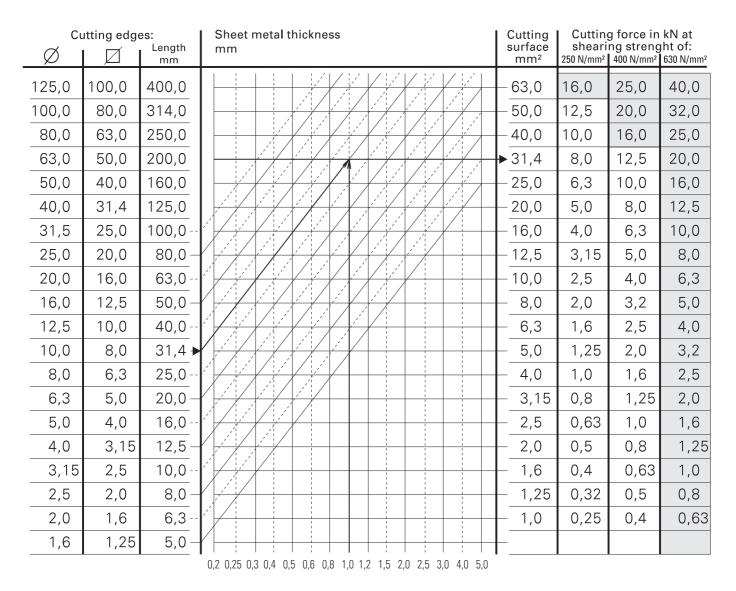


#### **Cutting sizes and cutting forces**

For long lifetime and trouble-free operation, the **P&T** Punching Presses are designed for cutting forces of nominal 14kN. A short-term overload is normally without demaging consequence, but should be avoided. For selection of desired application tools and the corresponding cutting forces, the following diagram can be used.

The size of the cutting force depends on the cutting material, the length of its cutting edges, the thickness of material, the shape and condition of the cutting edges of upper and lower die.

The diagram values are valid for parallel cutting edges on upper and lower dies.



Example:

Hole Ø: 10mm →
Thickness: 1,0mm →
Shearing Strength: 250N/mm²

Cutting edges: 31,4mm → Cutting surface: 31,4mm² →

Cutting Force

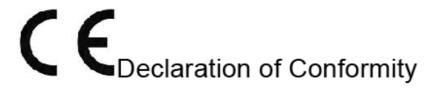
8kN/mm<sup>2</sup>

Shearing strength of sheet metal					
Sheet metal grades	Specification	Metal	Shearing strength		
		Code No.	N/mm²		
Sheel Spring Steel	38Si7	1.5023	944		
Sheet Steel, stainles	X5CrNi 18 10	1.4301	480		
Sheet Steel, strong	St52-3G	1.0570G	416		
Sheet Steel, soft	St37-2G	1.0037G	300		
Sheet Brass, hard	CuZn37 (F45)	2.0321	380		
Sheet Brass, soft	CuZn37 (F30)	0321	240		
Sheet Aluminum, hard	AlCuMg1	3.1325	304		
Sheet Aluminum, soft	AIMg1	3.3315	112		



Working in this area creates trouble and reduces lifetime of tooling.

The quality WS of the P&T Punchtools is designed for shearing strength up to 400N/mm². This provides with proper application for long lifetime also on individual production and small-lot runs.



Declaration of Conformity Declaration de Conformite

Hersteller: ADR AG

> Ludwig-Wagner-Str. 19 D-69168 Wiesloch

Bezeichnung / Product name Punch&Tool Designation

Typ / Type / Type: PP120, PP260, PP260dh PP380

Nach folgenden Able applications / avec le Directives suivantes:

Maschinenrichtlinie 89 / 392 / EWG Bestimmungen / with Applic- Machinery Directive 89 / 392 / EEC Directive Machines 89 / 392 / CEE

> Anhang /Appendix/Appendice 91/368/EWG/EEC/CEE Anhang /Appendix/Appendice 93/44/ EWG /EEC/CEE Anhang /Appendix/Appendice 93/ 68/EWG /EEC/CEE

Angewendete harmonisierte Normen / Harmonized Standarts applied / Normes harmoniseés utiliseés

Datum/ Date /Date 03.09.1997 05.04.2001 12.10.2012

Unterschrift/Sinature/Signatur